

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
между
Хэнаньским университетом
и
Белорусским государственным университетом

Хэнаньский университет, в лице ректора Лоу Юаньгун, и Белорусский государственный университет, в лице ректора Сергея Абламейко, именуемые ниже «Стороны», при поддержке «Российско-китайского фонда развития культуры и образования» в лице президента Цуй Шань, принимая во внимание взаимную выгоду развития международного сотрудничества в области образования, науки и технологий, договорились о следующем.

Статья 1

Стороны на основе равноправия и взаимного интереса будут развивать следующие формы сотрудничества:

- обмен студентами по программам обучения всех уровней (первая ступень высшего образования, магистратура, аспирантура);
- приглашение преподавателей и исследователей;
- выполнение совместных научно-исследовательских и образовательных проектов;
- обмен информацией, учебными материалами и научными отчетами;
- организация конференций, семинаров, заседаний и других мероприятий;
- совместные публикации.

Статья 2

Финансовые условия деятельности в рамках данного соглашения будут определяться в дополнительных соглашениях с учетом имеющихся финансовых ресурсов.

Возможно привлечение других организаций и фондов к финансированию сотрудничества.

Основными принципами финансирования являются следующие:

- принимающая сторона освобождает от оплаты за обучение и проживание;
- направляющая сторона несет расходы по медицинскому

страхованию, международному проезду и др.

Статья 3

Соглашение не исключает других форм сотрудничества, которые могут быть предложены для обсуждения каждой из сторон.

Все изменения соглашения не могут осуществляться без письменного уведомления сторон.

Статья 4

Настоящее соглашение вступает в силу с момента подписания уполномоченными сторонами и является бессрочным.

Каждая сторона может прервать данное соглашение письменным уведомлением не позднее, чем за 6 месяцев до прекращения отношений.

Статья 5

Действуя в рамках данного соглашения, стороны будут соблюдать законодательство Китая и Беларуси.

Споры по соглашению будут разрешаться путем дискуссий и переговоров между сторонами.

Данное соглашение подписано в трех экземплярах на китайском и русском языках, по одному экземпляру для каждой из Сторон и для Русско-китайского Фонда развития культуры и образования, все тексты идентичны и имеют одинаковую юридическую силу.

**Хэнаньский
университет**

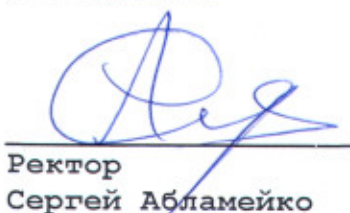


Ректор
Лоу Юаньгун

Дата: 23.07.2012

Провинция Хэнань,
г. Кайфэн,
пр. Минлунь, 85
475001 Китай
Тел. 86-378-2866063
/2862311
Факс 86-378-2868822
Сайт:
www.henu.edu.cn

**Белорусский
государственный
университет**

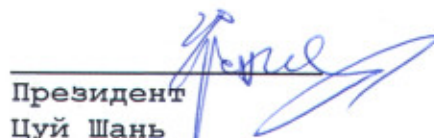


Ректор
Сергей Абламейко

Дата: 23.07.2012

Минск,
пр. Независимости, 4
220030 Беларусь
Управление
международных связей
Тел. +375 17
2095224
Факс +375 17 2095332
E-mail: karo@bsu.by

**Русско-китайский
фонд развития
культуры и
образования**



Президент
Цуй Шань

Дата: 23.07.2012

Москва,
пр. Нахимовский, 32
ИДВ РАН, к.10-09
117997, Россия
Тел.: +7-499-1241017
Факс +7-495-7850358
Сайт: www.pkfond.cn

河南大学 与白俄罗斯国立大学 合作协议

以校长娄源功为代表的河南大学，与以校长谢尔盖·B·阿布拉美克为代表的白俄罗斯国立大学，以下简称《双方》，在以会长崔姗为代表的《俄中文化教育发展基金会》的支持下，为了加深两校间在教育科技领域的国际合作发展，双方本着平等互利的原则经磋商达成以下协议：

条款一

双方在平等互利的基础上发展以下形式的合作：

- 在各级水平的学生互换（高等教育本科，硕士，博士）；
- 邀请教师和研究人员进行合作交流互访；
- 在科学研究和教育项目进行合作研究；
- 交流互换信息，学习教材和科学报告；
- 合作举办公学会议、研讨会、座谈会等其它活动；
- 共同出版刊物。

条款二

在该协议框架内各项目资金条件将考虑自身财政资源在补充协议中确定。

可吸引其他组织和基金会参与合作拨款。

主要拨款原则体现在以下几点：

- 接收方免交学费和住宿费；
- 派遣方承担医疗保险费和国际旅费等费用。

条款三

本协议不排除由任一方提议并经讨论后可以其他形式运行的合作。

无书面通知对方不得对本协议进行更改。

条款四

本协议自授权方签字后生效，协议无限期。

任何一方可终止本协议，在此情况下，应提前 6 个月以书面形式通知。

条款五

该协议执行中，双方应遵守中国和白俄罗斯的法律。

协议中的纠纷可通过双方讨论和谈判解决。

本协议俄文、中文一式三份，双方校方和俄中文化教育发展基金会各持一份，所有文本具有同等的法律效力。

河南大学

白俄罗斯国立大学

俄中文化教育发展基金会

校长

娄源功

日期：

475001 中国

河南省开封市明伦街
85 号

电 话 : 86-378-
2866063/2862311

传真 : 86-378-2868822

网址: www.henu.edu.cn

校长

谢尔盖·B·阿布拉美克教
授

日期：

220030 白俄罗斯

明斯克市，自由大街，4 号
国际合作部

电话 : +375 17 2095224

传真 : +375 17 2095332

E-mail: karo@bsu.by

会长

崔姗

日期：

俄中文化教育发展基金会

100022 中国

北京朝阳区建外大街永安里灵
通观 5 号

万豪国际公寓 B-11H

电 话 : 86-10-
65699800/65699869

传 真 : 86-10-
65699800/65699869

网址 : www.pkfond.cn